

cnp 193

on 1

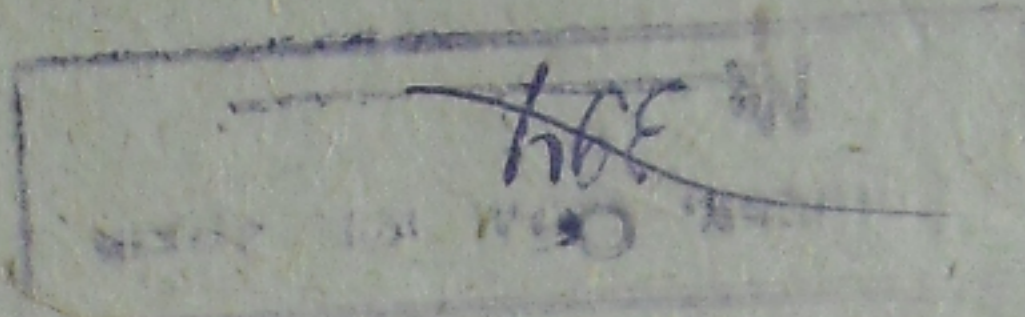
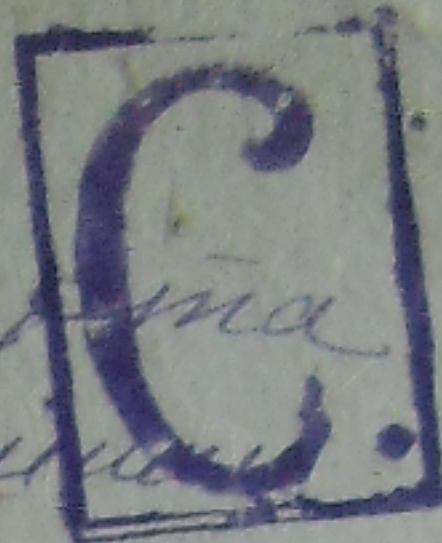
φ 3050

φ 3050

on 1

cnp 193

Киевская районная комиссия
еврейского общественного комитета
по оказанию помощи пострадавшим
от погромов.



Информационный отдел

Краткие сведения о погромах
в м. Златополь Хилиринского уез.
Киевской губернии организованные
бандитами Вахковыми, Катюрой и
Копарой, в об. организации Златопо-
льско самообороне по борьбе с
бандитизмом. (Заметки не
опубликованы (лишь в виде документа
на еврейском языке))

№ 394

Начато 9 сентября 1921 г. Гомель

На 20 листах

КИЕВСКИЙ ОБЛАСТНОЙ
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
№ 394 / ОДСХ № 193
Ф 3050

Златополь Русск. с. д. 1

ЦЕНТРАЛЬНАЯ ОБЛАСТЬ НАЦИОНАЛЬНОГО КОМИТЕТА.

Лх. № 67

9/9 II. I

60 в о м л а в.

2/5

В Златополе произошел погром 2-го мая. Это было в пятницу.

За несколько дней до этого местные банды из села листопадова ночью напали на Златополь разоружили местных милиционеров и разграбили не-

скольким магазинов. 2-го мая рано утром прибыл член Кенкома из Новомиргорода с 30 милиционерами и осел мимо Златопольского исполкома и сообщил членам исполкома, что едет в листопадова разоружить банды. Через час банды прорвались в Златополь и по дороге убили восемь /8/ человек. В тот же день стали грабить помещение Совета и некоторые магазины. Тот час через три местная милиция прогнала банды из города. 3-го мая утром опять началась стрельба по городу, аривались во многие дома. В это утро убито два человека, разграблено много магазинов, вечером прибыли небольшие отряды из окрестных местечек во главе с Мечковым, который считался членом коммунистической партии. 4-го мая утром отряд Мечкова соединился с местными бандами и вместе начали грабить и убивать людей. В этот же день прибыл отряд из члена во главе с Которой членом итиринской ут. к. и лишь принялись грабить и убивать еврейское население. В день прибытия Которой в Златополь было около 15 убитых с его прибытием принимали участие русская и польская буржуазия Златопольская интеллигенция, помещики, гимназисты и гимназистки, много нотариусов, учителя они стали вдохновителями. Нес астья. 4-го мая около 20 убитых, ночью прибыл Григорьевский отряд в городе уже около 1000 бандитов из окрестных деревень, то ин, Андре вки, Либя, Копарки листопадова и друг. В эту ночь подожгли все лавки 3-5 было много убитых насчитывается около 100 жертв сгорели все лавки, сожжено 40 домов, в городе все разграблено из всех советских учреждений ничего не осталось, забрали все продовольствие. Так продолжалось до 20 мая. В это время Которой на подводе привез все из города. Когда в Лавалась еврейская делегация с просьбой разрешить телеграфировать в Киев о происшедшем в Златополе он делегацию а ествовал и ей ответил: "теперь жидов везде бьют." через 15 дней когда он все привез он

увел со своим отрядом, в городе остались хозлимаг банды с русской и польской буржуазией, которая подготовила погром в Новомиргороде местечке, которое граничит с Златоподем. В время погрома в Новомиргороде в Златоподе начался 2 погром опять убито 5 человек, забрали последнюю сканью, снимали последнюю пару обуви, снимали с накладо последние одежды в таком трагическом положении находилось население все время 29-го мая. 29-го мая прибыл отряд Красной Армии, который хотел подойти к станции, но встретил сопротивление со стороны банд русской и польской буржуазии. После большой конной банды разбежались и красноармейский отряд занял город. Отряд в Златоподе стоял с 6-7 июня. Был издан приказ о сборе оружия. Но это не помогло, оружие и разграбленные вещи не привезли. Банды и их руководители оставались на местах. Гражданская власть не восстановлена, политическая также нет. Войско ввехаму, паника в городе ужасная, налет и теперь алкина. Еще 15 июня вечером был налет на женщину, в доме ее убили. Все время банд не преследуют продовольствия город, в котором большой голод. Абсолютно ничего есть, некоторые умерли от голода, от грязи много заболели. Сотни людей ходят по дорогам в другие города не имея, что есть. Я верю, что Советия все это примет во внимание и не забудет о великом несчастье, которое и теперь еще продолжается с еврейским населением Златополя и поможет чем возможно. Златопольское еврейское население ждет вашей помощи.

ХРОМ ИМКО.

И должен еще подчеркнуть следующее все рабочие массы остались абсолютно без работы, мастерские разгромлены, инструменты все забраны. Голод, анти-санитарные условия, из-за лии учаскии снпной тиг, медикаментов достать нельзя все аптеки разграблены, умирают от голода старики. Отдел Социального Обеспечения совершенно разгромлен, нет никаких средств. Если вы не придете на помощь населению, которого насчитывается до десяти тысяч жителей обречено на гибель. Мы верим в вас с постепенем.

А. ХР И ИМКО.

С копейкой верно

В Новомиргороде разоружены банды, отряд занял город. Отряд в Златоподе стоял с 6-7 июня. Был издан приказ о сборе оружия. Банды и их руководители

Златополь 161

Копия с ...

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ НАРКОМСОВЕЗА.

ДОКЛАД.

В златопольском погроме 2-го мая, это было в пятницу. За несколько дней до этого местные банды и банда Листопалова ночью напали на Златополь разоружили местных милиционеров и разграбили несколько магазинов. 2-го мая рано утром прибыл член Ревкома из Лозовиргорода в 30-х милиционерами проезжал мимо Златопольского Исполкома и сообщил членам Исполкома, что идет в Листопалова разоружить банды. Через час банды прорвались в Златополь и по дороге убили везель /0/ человек. Селам же стали грабить помещение Сов-та и некоторые магазины. Вот часа через три местная милиция прогнала банды из города. 3-го мая рано утром опять началась стрельба по городу, вривались во многие дома. В это утро убито два человека, разграблено много магазинов, а через прибыли небольшие отряды из окрестных местечек во главе с Бачковым, который считался членом коммунистической партии. 4-го мая утром отряд Бачкова соединился с местными бандами и вместе начали грабить и убивать людей. В этот же день прибыл отряд из членов во главе с Петером, членом Чигиринской И.Ч.К. и там принялись грабить и убивать еврейское население. В день прибытия Петера в Златополь было около 10 убитых с его прибытием принимали участие русская и польская буржуазия Златопольская интеллигенция, помещики, гимназисты и гимназистки, чиновники, нотариус, учителя, они стали вдохновителями несчастия. 4-го мая было около 10 бандитов из окрестных деревень, Торин, Андреевни, Либитева, Копарки, Листопалова и др. В эту ночь подошли все лавки 5-6 мая было много убитых насчитывается до 100/ жертв погрома. все лавки, сожжено 20 домов, в городе все разграблено на всех советских учреждениях ничего не осталось, забрали все продовольствие. Так продолжалось до 6 мая. В это время Петера на подводе увезли из города. Когда к нему явилась еврейская делегация с просьбой разрешить телеграфировать в Киев о происходящем в Златополе, он делегацию обреченно и ей отвел: "Теперь евреев везде бьют". Через 10 дней, когда он все увез он ушел со своим отрядом, в городе остались хозяйничать банды с русской и польской буржуазией, которая подготовила погром в Лозовиргородском местечке, которое граничит с Златополем. Во время погрома в Лозовиргороде, в Златополе начался 2-й погром опять убито 3 человека, забивали последнюю еврейскую семью, снимали последнюю пару обуви, снимали с каждого последние одежды. В таком трагическом положении находилось население все время 2-го мая. 27 мая прибыл отряд Красной Армии, который хотел поехать к станциям, но встретил сопротивление со стороны банд русской и польской буржуазии. После большого боя банды разбежались в красную армию отряд занял город. Отряд в Златополе стоял до 6-7 июня, был издан приказ о сборе оружия, банды и их руководители.

Люддей оставались на местах. Гражданская власть не восстановлена, партизанской власти нет. Везде в городе ужасная, нагнет и теперь велика. Еще 10-го июня вечером был налет на больницу, в дома убили. Все время банды не пропускают продовольствия в город, в котором большей голод. Абсолютно ничего нет, некоторые умерли от голода, а от гравя много заблуждают. Сотни людей ходят по дорогам в другие города не имея что есть. И верю, что секция примет все это во внимание и не будет в великом несчастии, которое и теперь еще продолжается в еврейском население Златополя и поможет чем возможно. Златопольское еврейское население ждет вашей помощи.

Хромычково.

И должен еще подчеркнуть еще следующее: все рабочие у нас абсолютно без работы, мастерские разгромлены, инструменты все забраны. Голод, антисанитарные условия вызывают ужасные эпидемии, медикаментов достать нельзя, все аптеки разграблены, умирают от голода старая отдел социального обеспечения совершенно разгромлен, нет никаких средств. Если вы не придете на помощь населению, которого насчитывается до десяти тысяч жителей, обречено на гибель. Им верим в вас, с уважением.

С уважением А. Хромычкова

А. ХРОМЫЧКОВА.

С копией верно

Великая
пер
Ясн
пол
ког
мос
ств
тар
1919
в от
Еще
сособ
По п
дней
взгля
резать
воору
пожко
котор
осуд
са вг
казе
повл
го ин
тополь
менталь
массе
по теле
шиг, что
Из Златопо
ляется в
рши и при

В КОМИССИИ ПО ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ ЛИЦАМ ПОСТРАДАВШИМ
ОТ КОНТРА-РЕВОЛЮЦИИ / ЦЕНТРАЛЬНОЙ СЕМИИ ПОМОЩИ ПО-
СТРАДАВШИМ ОТ ВОЙНОВ.

Членов Златопольского Исполкома

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА.

Погром в Златополе начался 2-го Мая и продолжался почти без перерыва в течении четырех недель. Еще за два месяца до погрома Исполком знал, что если не будут приняты особия меры, то в Златополе погром неминуем. Все партизанские отряды Чигиринского уезда когда они проходили в Златополь вносили собою антисемитскую атмосферу. Особенно отличался в этом отношении отряд под начальством Лопаты, который открыто на волостных сходах и по селам агитировал и призывал крестьян к погрому. Это было в начале Апреля 1919 года. Лопата с своим отрядом из Чигирина направился в Лебедин а оттуда через села Делянку, Турло и др. отправился в Златополь. Еще до прихода его к нам в Исполком приходили крестьяне из сел и сообщали, что Лопата в своих речах на сходах призывает к погрому. По приезде Лопаты в Златополь, числа 5-го Апреля или на несколько дней ранее, в местечке запахло погромом. Лопата не скрывая своих взглядов и перед Исполкомом, он открыто заявлял, что евреев надо резать. Исполкому тогда пришлось для предотвращения резни вызвать вооруженный отряд из Елисаветграда, и отряд Лопаты разоружен. Исполком прибег к этому крайнему средству только тогда, когда некоторые члены Исполкома были арестованы, и когда Лопата объявил о своем положении в местечке, потребовал чтобы население в 24 часа встало числящиеся за ними недоимки по земским налогам. В приказе его об этом было указано, что невнесение в срок недоимок повлечет за собой репрессии вплоть до обстрела местечка. После этого инцидента поехала делегация в Киев для доклада. Из Киева в Златополь был выслан чрезвычайный следователь, собравший массу документальных данных, изобличающих Лопату и членов Чигиринского Ч.К. в массе злоупотреблений и преступлений, свое заключение следователь по телеграфу сообщил Наркомвосту по телеграмму в котором он сообщил, что необходимо арестовать Лопату, членов Чигиринской Ч.К. и др. Из Златополя следователь уехал 23 Апреля и заявил, что он отправляется в Киев за отрядом, и что он вместе с отрядом поедет в Чигирин и примет все меры к превращению преступных действий Чигирин-

200
... от бандитов.
... сведений о результатах
... Чирине на свободе. Через два дня после начала погрома в
... 4-го Мая, туда приехал из Чирине отряд под началь-
... Иошуа-Израиловича, но отряд этот только способствовал усилению
... так как бандиты почувствовали полную безнаказанность и
... даже поддержку в лице солдат и начальника отряда. О деятельности
... изложено в докладе А. Араченко. Теперь в ме-
... трагическое; Еврейское население буквально выми-
... с голоду, без всяких средств осталось все население, как торго-
... самостоятельными, так и ремесленники, у которых
... инструменты и материалы. В местечке свирепствует голод-
... Исполком считает, что сумма в 300.000 рублей, отпущенная
... для оказания помощи Златопольцам совершенно не достато-
... такая сумма может пригодится только для оказания кратковременной помощи голодающим, но отнюдь
... ремесленникам по приобре-
... производства и по оборудованию коллективных
... мастеровых. Необходимо также принять во внимание, что Еврейское
... Товарищество и кооператив "Самопомощь", которые
... продуктами остались
... не начали функционировать. Без этих пре-
... обслуживающих до 8-ми тысяч Еврейского населения, это на-
... в широком размере
... начать работать. Нужно также организовать ин-
... беспроцентных ссуд, дабы оно могло зан-
... бы в постоянных пенсионерах.
... об отпуске для Златополя сумм в не-
... тогда можно будет полагать, что со-
... трагического положения.

Председатель Исполкома /подпись/
Тов. Председателя /однажды/
С подлинным верно /подпись/

... и, ми го
... и д. сеп
... почти у
... нув доши
... житье, чт
... умереть, т

... В
... К
... ПО

... рива в те
... что если
... партизанск
... или прих
... (бени)
... открыт на
... погромом. Э
... Чирине напу
... правиле в
... тьяне из о
... и грому. Но
... дней раньше
... и перед Иеп
... тогда понял
... ответград
... нему средств
... ванн, и когда
... об население
... грам. В прика
... плечет за о
... дидента пеха
... амолан чрезв
... изобличающ

И, мы разделим, мы будем, но дайте нам вместе хлеба вагону, дайте "ружия".
И да берем каждый день в этом отношении ничего не сделано. Ка два дня
почти убиства, грабежи. Во имя тех 50 добровольцев евреев, ушедших в Кра
ную Армию - мы требуем - дайте возможность жить их отцам, матерям воору
жаться, чтобы жить умереть с честью, - вот, единственное желание всех, если
умереть, то не на чердаке, а с оружием в руках.

Златопольский Киселюк

III.

В КОМИССИЮ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ ЛИЦАМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ
КОНТР-РЕВОЛЮЦИИ /ЦЕНТРАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ
ПОГРОМОВ./

Членов Златопольского Исполкома

Докладная записка.

Погром в ЗЛАТОПОЛЬЕ начался 7 мая и продолжался почти без пере
рыва в течение четырех недель. Еще за два месяца до погрома Исполком зна
л, что если не будут приняты особые меры, то в Златополе погром неминуем. Во
партизанские отряды Чигиринского уезда, когда они приходили в Златополь
или проходили через Златополь вносили особую антисемитскую атмосферу.
Особенно отличался в этом отношении отряд под начальством ЛОНАТЫ, который
открыто на волочетных съездах и по всем агитировал и призвал крестьян к
погрому. Это было в начале апреля 1919 г. Лоната со своим отрядом из Чи
гиринки направился в Лебедин, а оттуда через села Милынку, Турло и др. от
правился в Златополь. Еще до прихода его к нам в Исполком приходили крес
тьяне из сел и сообщали, что Лоната в своих речах на съездах призывает к
погрому. По приезде Лонаты в Златополь, числа 5-го апреля или на нескольк
дней раньше, в местечке завихло погромом. Лоната не скрывал своих взглядов
и перед Исполкомом, он открыто заявлял, что евреев надо резать. Исполкому
тогда пришлось для предотвращения резни вызвать вооруженный отряд из
Златопольграда, и отряд Лонаты был разоружен. Исполком прибег к этому край
нему средству только тогда, когда некоторые члены Исполкома были аресто
ваны, и когда Лоната, об'явив осадное положение в местечке, потребовал, что
бы население в 24 часа внесло числящиеся за ними недвижимки по земским ка
там. В приказе его об этом было указано, что невнесение в срок недвижимко
влечет за собой репрессии вплоть до обстрела местечка. После этого ин
цидента поехала делегация в Киев для доклада. Из Киева в Златополь был
назначен чрезвычайный следователь, собравший массу документальных данных,
на основании которых Лонату и членов чигиринского Чрезвычайной Комиссии и др.

406

Из Златополя следователь уехал 25 апреля и заявил, что он отправляется в Киев за отрядом и что он вместе с отрядом поедет в Чигирин и примет все меры к прекращению преступных действий чигиринских "деятели" и очищению всего чигиринского уезда от бандитов. Но с того времени Коподом не имеет никаких сведений о результатах следствия, но достоверно известно только то, что Дената и другие и прочие в Чигирине на свободе. Через два дня после начала погрома в Златополе, 4 мая туда приехал из Чигирина отряд под начальством Кочура-младшего, но отряд этот только еще обострял усиление погрома, так как бандиты почувствовали полную свою безнаказанность и даже поддержку в лице солдат и начальника отряда. О деятельности этих групп подробно изложено в докладе А. Дроченка. Теперь в местечке положение трагическое: еврейское население буквально умирает с голоду, без всяких средств осталось все население, как торговцы, бывшие до погрома состоятельными, так и ремесленники, у которых остались все инструменты и материалы. В местечке свирепствует голодный тиф. Командой считается, что сумма в 300.000 руб., отпущенная Губсекцией для оказания помощи Златопольцам, совершенно недостаточна, так как при нынешней дивизии такая сумма может только пригодиться для оказания краткой временной помощи, но тифом нельзя такими средствами оказать помощь ремесленникам по приобретению для них орудий производства и по оборудованию казенных мастерских. Необходимо также помнить во внимание, что еврейские Сберегательное Товарищество и кооператив "Сам помощ", которые снабжали еврейскую бедноту продовольственными продуктами, остались без средств, но свое время не начали функционировать. Без этих предприятий, обслуживавших до 8 тысяч еврейского населения, это население обитием не может, их нужно субсидировать в широком размере, дабы они могли вновь начать работать. Нужно также организовать выдачу населению долгосрочных безпроцентных ссуд, дабы они могли вновь заняться промыслом, а не превратиться в постоянных пенсионеров "интереров".

В заключение мы ходатайствуем для Златополя суммы в некоем количестве миллионов рублей и лишь тогда можно будет полагать, что еврейское население сумеет выйти из этого трагического положения.

Председатель Комиссии /Подпись/
 Т.в. Председателя /Подпись/

ВЫПИСЬ
 КИЕВСКОМУ
 До
 ромные вс
 на Златопо
 отношения
 ности и с
 шения.
 торжестве
 Вскоре же
 грозного
 ков соеди
 шемусь пер
 крестьянск
 все мог ру
 и сельски
 базарах на
 появились
 и лавочки
 На по
 ческим чув
 тем вслед
 образом из
 Еврейское
 представит
 что либо сд
 Советская в
 порядочные
 вет, порваги
 Совет своевр
 чел. из Елис
 /40 чел./ до
 в это время
 дегении Злато
 ры был чисто
 В это
 местечков и

ВЫПИСКА ИЗ ДОКЛАДА О ПОРЯДКЕ В МЕСТЕЧКАХ ЗЛАТОПОЛ
КИЕВСКОЙ ГУБЕРНИИ ИНСТРУКТОРА Т. РОМЗЕНА.

ИСТОРИКО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ ЧАСТЬ.

До революционного переворота Златополя не коснулись никакие погромные волнения даже в 1908 году, когда кругом разразилась погромная волна. На Златополе она возмущалась и это не случайно. Поскольку удалось выяснить отношения с крестьянством и базировались на взаимном доверии и солидарности и с интеллигенцией существовала связь на почве культуры и просвещения. Но грянула революция и население торжественно реагировало на это торжественным звоном. Видное участие в этом празднике приняло и еврейство. Вскоре же здешняя интеллигенция и окрестные помещики увидели перед собой грозного конкурента в лице способных еврейских интеллигентных труженников соединившись с разрушенными помещиками Стали в оппозицию совершившемуся перевороту. Взглянув за испытанный прием использования невежество крестьянских масс разжигая их: и революция и спекуляция и дороговизна, все мол руки евреев и единственный исход раснять. Агитация разрасталась и сельский учитель в селе и священники и интеллигенция в местечке на базарах на крестьянских о'ездах в кооперативах, везде шла работа и скоро появились восходы, отдельные выступления в расхищении товаров у евреев и лавочников.

На политическом горизонте появляется Петлюра давший волю провинциальным чувствам это опьяняющая масса жажды мести и крови и споры, затем волею за ним под флагом лозунгов большевиков банды прибывшие главным образом из Чигрина под предлогом обысков систематически терроризировали Еврейское население. Местная лига труда сконструированная из местных представителей Профсоюза объявила себя Исполкомом, но в состоянии была что либо сделать за отсутствием связи с Центром. Лишь в феврале, когда Советская власть укрепилась здесь был избран Совет, куда вошли честные и порядочные люди. Числа 2-го апреля вошли 30 человек Лопатинцев заняли Совет, повесили портреты Ленина и Троцкого и пробовали устроить погром, но Совет своевременно предупредил, это выступление потребовало около 120 чел. из Елисаветграда, который убил 4-х Лопатинцев, остальных взял в плен /40 чел./ Лопата удраг, но обещал отомстить "Еврейскому Совету", а Совет в это время делегировал двух представителей в Киев с ходатайством о делегации Златополя в самостоятельную единицу, независимо от Чигрина, который был чистым бандитом и контр-революционером.

В это время предчувствуя сладость власти над уездом, поспорили местничком и волостной Исполком и вот этот момент решил использовать

500

своих агитаторов по деревням и селам и призывал к открытому восстанию против евреев по условному сигналу 15 деревень должны были выступить в это крестовый поход. Недостатком только внешнего повода, который не позволил представиться, это был день интернационального праздника 1-го мая. Когда шествие началось при красных флагах, появился вдруг национальный украинский флаг, который должен был фигурировать в первых рядах. Было указано, что праздник интернациональный и следовательно на первом месте должны быть интернациональные флаги. Флаг был убран. На второй день раздался эври набата, ружейные выстрелы, кровавый мхр начался. Первый день дал скромные результаты, несколько невинных жертв и полные разграбы разгром их имущества. 3-го мая вывозили товары из магазинов сопровождая это непрерывной стрельбой.

Не систематический погром начался лишь в воскресенье 4-го, в этот день годовалый ребенок и старик 80-ми л., и рабочий и фабрикант одинаково были повинны в богах близине, их беспощадно расстреливали. Не обошлось конечно, без изнасилования девушек, в результате 59 убитых и около 200 раненых.

Таблица 1-я

По возрасту	сколько ч.	По категориям.
15	3	хлебопромышлен.
25	5	извозчиков
30	4	неопред. профес.
35	6	ремесленников
40	7	св. б. профес.
45	7	служащих
50	3	мелких торговцев
55	2	неизвестных

Итого:

69

Таблица 2-я

3
3
21
10
3
3
11
2

Итого: 69

Раненых по категориям еще не удалось установить.

Сплошное сожжение ограбленных помещий и магазинов продолжалось около 3-х недель, забирали начиная от кочарги и деревянной мебели и вплоть до пианино. На стен вытаскивали гвразди, двери, оконные рамы вынимали, стекла вынимали из рам. Последнюю слепую лошадинку у ницара водовоза забирали и в результате:

Кол. домов в златонере до погромов	Сгорело	Количество ма- газинов до погромов.	Вгор.	Разбр. домов	Остаток на раз- рушен.
1100	18	285	275	1035	раз. 10 дом. 20

Товары и имуще
гательного ТОВА
и 30.000 пуд. с
разом попадаю в
ная никому ника
ского Кооперати
больница грабил
результаты анке
даст следую

Категория

- Купцы, фабрикан
- Мелкие торговцы
- ремесленники
- Свобод. профес.
- Служащие
- Неопределен. про

Всего:

В завер

крестьянам было
наказания и обе
хлеба влачить с
помину не было
конец прибыл на
краткой перестро
приказ не имел с
вместе с ним по
куироваться до то
рых начал свиреп
принимат
себе вопросы, гд
робна спичек сто
12 рублей так и
во многих случаях
виноваты, а помещ
и отношения как с
при 3-й армии, по
случаев не с тем
удалось арестоват
темже вещи, насе

6 X

Товары и имущества вывозились тысячами подвод. Из одного Соудо-сберегательного Товарищества вывезли 130 пудов масла, 9000 пуд. пшеницы и 30.000 пуд. сахара. Характерно, что часть этих товаров каким то образом попала в Русские Кооперативы и до сих пор продается не возвращая никому никакого. Есть случаи захвата Русским Кооперативом Еврейского Кооперативного помещения, которое и до сих пор занимается. Земская больница грабила аптеки и до сих пор не возвращается. Приблизительно результаты анкетных листов составляющие 1/4 часть оставшагося населения дает следующую картину имущественных убытков:

К атегория	Колич. сем.	Размер убытков	Отметки
Купцы, фабриканты	62	9,062100	
Мелкие торговцы	146	4,476700	
ремесленники	296	9,849000	
Свобод. профес.	47	2,688800	
Служащие	50	1,494000	
Неопределен. профес.	84	2,520409	
В с е г о :	688	30,091000	

В завершение всего этого ужаса прибавляется голод, так как крестьянам было запрещено вывозить продукты под страхом строжайшего наказания и обездоленное население обречено было в течении 7 недель без хлеба влечь свое существование без всякой помощи извне. О власти и помину не было и Совет и Профсоюз все разбежалось в момент погрома. Наконец прибыл на станцию отряд 3-й стрелковой бригады "Живодера" и после краткой перестрелки занял местечко издав приказ о снесении оружия, но приказ не имел своего действия. Жив одер вскоре ушел ничего не сделав, а вместе с ним потянулось и местечка кто только мог и куда только мог эвакуироваться до того овладел ужас. Остались почти только нищие, среди которых начал свирепствовать голодный тиф. Земская больница отказывалась принимать. Постепенно крестьянство начало отрезвляться задавая себе вопросы, где эта злостная жидовская спекуляция, ведь до погрома ко-робка спичек стоила 1 р. 50 к., а после погрома громили продовольствие по 18-12 рублей так и со всеми товарами. Начали появляться на базаре крестьяне во многих случаях выражая сочувствие и пробуя оправдаться, что ни мы мол виноваты, а помещики и интеллигенция нас обманули. Начали привозить хлеб и отношения как будто наладились. 20-го июня приехал карательный отряд при 3-й армии, под командой Зинькова, и начал расправу, но в большинстве случаев не с тем с кем нужно было, а явных хулиганов, громил, которых удалось арестовать отпуская за контрибуцию в 10-15 тысяч. Обирав на грабежи все, население голому и босому ничего не отдавал, а все возил на

вокзал и нагружая свои вагоны. Так продолжалось дней восемь. Чтоб озаботиться созданием власти и местного карательного отряда, никто не заботился, а наоборот, последние три винтовки были отобраны у милиции. В таком состоянии карательный отряд решил оставить это несчастное местечко и вместе с отрядом потянулось все оставшееся население, но были выкинуты из вагонов. Отряд уехал и население охваченное ужасом осталось в ожидании смерти и повторения кошмара, так как крестьяне бандиты и интеллигенция после расправы/Зинькова начальник был еврей/; в эту злопмятную ночь я прибыл на вокзал и застал картину застывшего ужаса, мучающегося затравленного зверя. Узнав, что приехал инструктор для оказания помощи, советовали сейчас же обратным поездом уехать, ибо фактически все тут на вокзале и собираются уезжать, но я решил остаться до тех пор, пока там хоть несколько семейств будут. Под утро разнесся слух, что убитые карательным отрядом бандиты будут раскопаны и так как могила у вокзала, то все население в опасности, и как ни тяжело было, пришлось обратиться к тем, кто так или иначе пассивным ли своим отношением или активной работой устраивали погромы просят помощи уверяя, что при повторении карательный отряд опять будет вымещать на невинной интеллигенции.

Наконец удалось убедить Председателя Профсоюза в Новомиргороде послать охрану из трех человек на вокзал. Умоляя его вообще организовать домовую охрану, выдав ему на расходы 5000 рублей прибывшим поездом уехало всего несколько сот человек, остальные побрели обратно домой.

Столкнувшись с действительностью первая помощь моя вылилась в покупке нескольких винтовок для самозащиты от бандитов, я телеграфировал во все стороны: Киев, Одессу, Елисаветград, просил отряд или по крайней мере оружия для самозащиты, но до сих пор остаюсь без ответа. На собраниях старики, женщины и дети все в один голос кричали: нам ничего не нужно, мы голодаем, мы босы, но дайте нам вместо хлеба защиту, дайте оружия и до сегодняшнего дня в этом отношении ничего не сделано. Каждый день почти убийства и грабежи. Во имя тех 250 добровольцев евреев, ушедших в красную армию они требуют: дайте возможность хоть их отцам, матерям вооружиться, чтобы хоть умереть с честью. Вот единственное желание всех если умереть, то не на чердаке, а с оружием в руках.

...на в руки евреев, а на следующий день началось погромы и грабежи, продолжавшиеся целую неделю. Неполком и все дни эти лица без различия

9
84

М.С. ТАЛАНОВ. /Шевск. губ./

Период 2-8 мая 1919 г.

I.

И казанье врача Иосифа Венгелина вича Кзаконна 21 мая.

Златополь - местечко Шевской губернии, Чигиринского уезда, в полутрех верстах от Ив-миргорода и границы Херсонск. губ. жителей 15 тысяч, в том числе евреев 1-1,2 тысячи; главные занятия - ремесло и торговля. За время войны и революции сильно развилась спекуляция. Раньше местечко считалось очень бедным, а потом стало считаться весьма богатым, беднота в все не было. Это относится и к христианскому населению местечка. Анти-семитизма явного не было заметно, но христиане были обособлены от евреев жизнью.

Со времени падения гетманщины, появлении петлюровщины, а затем советской власти, местечко непрерывно и сечало сь различными страданиями и баядами, которые захватывали власть, налагали контрибуции, отчасти грабили отбирали имущество. Приходили банды Кадурки, Тонаты, Ястремкивца, в общем каждая из 60-80 чел., не более с тик. В местечке была милиция, домовая охрана, а в последнее время даже самоборона, но при первых выстрелах все разбежалось, и банда беспрепятственно проникла в местечко.

Когда установилась советская власть, то жители населения с удивлением и изумлением узнали, что во главе многих учреждений стояли евреи. Это привело к тому, что всех евреев стали обвинять в неустойчивости жизни, и антисемитизм возрастал.

В то же время в окружающих крестьянстве нарастали оппозиция и повстанческое движение против коммунистической советской власти. В соседнем селе Листополье /3 версты от Златополя/ крестьяне были вооружены и отступили или угрожали против местечка. Поводом к погрому было празднование 1-го мая. Местная интеллигенция /учащаяся молодежь, гимназисты/ хотела выступить с украинским знаменем, но Цепляком не разрешил. Массовая манифестация с отяжелось; в ней принимало участие много евреев: ремесленники и учащиеся. День прошел благополучно, но на следующий день с другой стороны Листополя появились вооруженные группы, которые открыли стрельбу и проникли в местечко. Часть еврейских жителей бросилась бежать к Ив-миргороду, остальные спрятались в погребах и на чердаках. Стали разстреливать всех попадавших в руки евреев, а на следующий день начались погромы и грабежи, продолжавшиеся почти неделю. Цепляком и все другие отичие лица без различия

805

Подожгли все базарную площадь и несколько домов с расчетом, что спорим
все местечко. И, к счастью, шел такой проливной дождь, что остальные дома
уцелели. В погромах и грабежах участвовал местное мещанство и часть ин-
теллигенции. Прекратился погром "сам по себе", так как все было разграбле-
но, а жители все бежали в Новомиргород. Приблизительно через неделю ста-
ли жители возвращаться. В местечке оставался глава банды Кацура, установивший
власть, в ожидании победы восстания Григорьева. Когда позднее разразился
погром в Новомиргороде /17 мая/, то в Златополе погром был повторен в
этот же день. С подавлением восстания Григорьева Кацура скрылся из За-
тополя. Кавказчик - житель Златополя, где занимался медицинско-й практи-
кой тоже скрылся в Новомиргород и по возвращении нашел все свои кварта-
льно-бактериологический кабинет, и инструментарий разграбленными. Не-
кие приборы оказались в помещении местной больницы, из чего мы узнали
что в граблении принимали участие и фельдшера.

иет ку
жители
белья,
лись, б
важно
оке не
там гр
саги в
Измучен
взять в
что бы
наружи
ны, так
Александр
ные крест
ки, принад
ется верн
Разгромле
м. Лп
Игр
тедне п д
ник вечер м
зится на в
1000 евреев.
Когда нача
он а стевят
прч. /См су
х обору по
стрельба, банда
Не сле
местече ник
ла грабить. Насе
решите партир

9

нет кутюму картину. У большинства домов окна и двери заключены досками
многие встали по несколько семейств в одной квартире, нужда острая, нет
белья, обуви, одежды, стекла и многого самого необходимого. Многие разбежа-
лись, обречены на голод и лишения на чужбине.

Третий налет григорьевцев совершился уже в июне, вследствие
временным уходом в войска светских. Как после 21-го мая все еврей-
ское население было собрано во двор Волостного Исполкома и погрозно
там ограблено. О некоторых даже сняли последние рубахи, шапки, пальто,
сапоги и ботики. Наложили помимо всего этого контрибуцию в 75.000 руб.
Измученному терроризованному населению пришлось за наименьшим средств-
ством взять взаймы у русского кредитного товарищества несколько тысяч рублей
чтобы выкупить свое имущество. На дверях и стенах нееврейского населения, с
одной стороны были нарисованы кресты и в окнах выставлены кресты,
так как была вывешена и подготовлена кровавая баня и погромы в м.
Александровке и соседних местечках. По сведениям в м. Медведовке окрест-
ные крестьяне пошли еще дальше: разбирают и увозят дома и другие построй-
ки, принадлежавшие евреям и никто из разбегавшегося населения не смеет
вернуться и помнить уничтожению горьким трудом разрушенных жилищ.
Разграблено больше 500 квартир с населением в 3000-3500 человек.

И. И. Д. А. /Киевской губ./

Погром 27 мая 1919 г.

Показание Краснянской, зап. 8 авг. Майзелием.

м. Днестр-Свинитор-Десна уезда, ст. ж. д.

Погром устроили банды крестьян/из Лебединя, Днестрапада/,
сидящие под флагом Григорьевца. Банда в человек 150-200 прибыла в конедель-
ный вечер м /26/V/, ходили по селам и приказали всем мужчинам отпра-
виться на вокзал. Возвратившись на вокзал и на вокзал обратясь до
1000 евреев. Там старик встал и заявил, что их будут разстреливать.
Банда вынесла банки и молотки, бандиты заявили, что оставят их в живых, ес-
ли оставят на известное количество продуктов и денег /сахар, чай, мука и
проч./ Если не будут даны два часа, будет избрана комиссия, которая приступит
к ограблению. В это время на ст. Цветково /в 1 в. от Днестра/ началась
стрельба, банда испугалась и ушла.

На следующее утро /вторник 27 мая/ пришла разведка и узнав, что в
местечке никто не знает об этой банде; та немедленно явилась и нача-
ла грабить. Население в панике разбежалось и пряталось. Грабили все ев-
рейские квартиры и несколько завяз /в начале лета в Днестре был большой

пожар и почти все магазины ограбили, откуда собирали вещи, платки, белье, ставшее уличным мусором и прочим. В этот день было 14 убитых, большинство из них случайными жертвами, некоторые случайно - пальней и пулей. Местные евреи сначала пытались бороться, потом стали говорить, что сами боятся. В боях им участия не принимали. На дверях еврейских квартир и домов висели кресты. Вечером появились свистки войска и вытеснили банду.

Через три недели после первого погрома через Япугу проходили "Григорьевцы", с желтыми флагами, и человек 10 ворвалось в местечко, где были /вещи отняты, деньги - много не успели/ впродолжении нескольких часов и троих евреев убили. Одна 14-тилетняя девушка была изнасилована. Ее переправляли в больницу, но она скончалась.

Впоследствии говорили, что эти ворвавшиеся бандиты были сзади из чужеземия безоружны.

Убийство ГРИГОРЬЕВА.

27-го Июля 1919 года.

Выписка резолюции по протоколу № 4 общего заседания революционного совета партизан в Дерезицком, Таврич. и Акотеринском уездах от 28 июля 1919 г.

Считать убийство атамана Григорьева 27 июля 1919 г. в селе Селтов Александровского уезда Дерезинской губернии идеальным представителем повстанцев батьки Махно необходимым и нужным фактом истории, но политика действия и намерения его были контр-революционными, главной целью помочь Денишину и другим контр-революционерам, что доказывают сводки погрому и возбуждения кулаков. Считать соединенные армии его и батьки Махно необходимыми для того, чтобы лишить у него всех частные партизанов, борющихся за революционные идеи, но по темноте своей и слепоте за ними.

Иметь надежду, что после этого не будет кому санкционировать еврейские погромы и частично повстанцев трудящему народу против контр-революционеров, как денкины и другие, так и против большевистско-коммунистически насильно вводящих диктатуру посредством чернигов, мадыр, итальцов и других. Исторические последствия за это трагическое Махновщина считает своим революционным долгом взять на себя. - Дать еврейские погромы. да здравствует Украина. да здравствует Украинская независимая социалистическая Советская Республика. да здравствует Социализм.

Подлинный подписан председатель БАТЬКО Махно, секретарь Дезчанка.

ЗЛАТОНУЛЬ /Киевск. губ./

Погром 2-8 мая 1919 г.

II. /См. стр. 15/

ВЫШЛОКА ИЗ ДИЖИДА О ПОГРОМЛЕННОМ МЕСТЕЧКЕ ЗЛАТНОЛЕ,
КИЕВСКОЙ ГУБ. ИНСТРУКТОРА Т. РИЗЕНА.

И Н Ф О Р М А Ц И О Н Н А Я Ч А С Т Ь.

До революционного переворота Златоноля не коснулись никакие погромные вспышки даже в 1905 году, когда кругом разразилась погромная волна, Златоноля она не коснулась, и это не случайно. Несколько удалось выяснить эти отношения с крестьянством базировались на взаимном доверии и солидарности, и с интеллигенцией существовала связь на почве культуры и просвещения. Но грянула революция и население торжественно реагировало на этот радостный звон, видное участие в этом празднике приняло и еврейство. Вскоре же здешняя интеллигенция и окрестные помещики, увидя перед собой грозного конкурента в лице способных еврейских интеллигентных труженников, соединившись с разрушенными помещиками. Стали в оппозицию совершаемому перевороту. Взялись за испитанный прием, используя невежество крестьянских масс, разжигая их разными наветами: и революция, и спекуляция, и дороговизна все, мал, дело рук евреев и единственный исход распятия. Агитация разрасталась и сельский учитель в селе и священник и интеллигенция в местечке на базарах, на крестьянских съездах, в кооперативах-езде шла работа и скоро появились входы, отдельные выступления расхищения товаров у евреев и лавочников.

На политическом горизонте появляется Петлюра, давший волю шовинистическим чувствам этой опьяненной жажды еврейской крови свори, а там велел за ним, под флагом лозунгов большевиков банды, прибывавшие, главным образом, из Чигиринна, под предлогом обжор, систематически терроризировали еврейское население, банда Ястремского, а за ним Лопата устанавливали произвол и все только по отношению к еврейскому населению. Местная лига Труда, сконструированная из местных представителей Профсоюз. об'явили себя Исполкомом, но не в состоянии были что-нибудь сделать за отсутствием связи с центром. Лишь в феврале, когда советская власть укрепилась, здесь был избран совет, куда вошли честные и сознательные люди. Числа 1-го апреля вошли 30 человек Лопатинцев, заняли совет, повалили портреты Ленина и Третьякова, пробовали устроить погром, но Совет своевременно предупредил это выступление, потребовало пяти

Handwritten notes:
16
См. стр. 15
N 60

10 об

170 чел. вез из Елисаветграда, который, убили 4 лопатинцев, остальных везли в плен /40 чел./ Лопата удрал, но обещал отомстить "Гидрвскому Совету", а Совет в это время делегировал двух представителей в Киев с ходатайством о выделении Златополя в самостоятельную единицу, независимую от Чигиринской, который был гнездом бандитов и контр-революции.

В это время, предчувствуя слабеющую власть над уездом, и испортив местечковий и волостной Копольки, и, вот, в этот момент решили использовать интеллигенция с Лопатой и Коцаро и прочими Чигиринскими бандами, разослав своих агитаторов по деревням и селам, призывал к открытому восстанию против евреев по условному сигналу 15 деревень должны были выступить в этот крестовый поход. Не оставалось только внезапного повода, который не мог не представиться. Это был день интернационального праздника 1-го мая, когда местные начальство при красных флагах - появилось вдруг национальный украинский флаг, который должен был фигурировать в первых рядах. Власть была указана, что праздник интернациональный и, следовательно, на первом месте должны быть интернациональные флаги. Флаг был убран. На второй день раздался звон набата, ружейные выстрелы, кровавый шур начался. Первым делом скрывать результаты, несколько невинных жертв и полных разгром их имущества. 3-го мая вывозили товары из магазинов, сопровождая это непрерывной стрельбой.

Но систематически террор начался лишь в воскресенье 4-го. В этот день и годовалый ребенок, и 80-тилетний старик, и рабочие, и фабричные одинаково были повинны в большевизме и беспощадно разстреливались. Не обходилось, конечно, без изнасилования девочек, в результате 39 убитых и около 300 раненых.

1-я Таблица

По возрасту	Сколько чел.
15	3
20	5
25	4
30	6
35	2
40	2
45	7
50	9
55	9
Итого	69

2-я Таблица

По категориям	Сколько чел.
Долобопромышлен.	5
Извозчиков	3
непр. проф.	1
ремесленники в	10
Своб. проф.	5
Служащие	5
Мелк. торгов.	11
Неизвестн.	9
Итого	69

Различия по категориям еще мне не удалось установить.

Оплатили 3
неделя,
Из стено
внимали из ра
и в результате:
Златополе
А. П. Грима

1100

Товари и
регентельнаго Рем
шеницы и 30.000
образом попали в
никому ничего, де
ративнаго помеще
бли аптеки и д
ных листов, состав
кую картину иму

Категории
Купцы, фабри-
канти
Мелкие торговцы
ремеслен.
Свобод. проф.
Купцы
непр. проф.
Всего

В завершении
было запрещено
везде население
не существование
совет и профессия ре
ряд 3-ей стрелк в
местечко, падав прик
каждер вскоре ушел,
а, что только и т
сталось почти т
Земская б

Следующее сожжение ограбленных помещений и магазинов продолжалось около 3 недель, забирали, начиная с кочерги и деревянной ложки и кончая шпателью. Из стен гвозди вытаскивали, двери и оконные рамы вынимали, стекла вынимали из рам. Последнюю слепую лампаденку у нищаго в дровоза забирали и в результате:

Кол. домов в Златополе до погрома	Сгорело	Кол. магазинов до погрома	Сгорело	Разрушенных дом.	Осталось неразрушенными
1100	15	285	275	1065	дом. 20 лав. 10

Товари и имущества вывозились тысячами подвод, из одного Соуд-Оберегательнаго Ремесленнаго Товарищества вывезли 180 пудов масла, 9000 пуд. шпателью и 30.000 пудов сахара. Характерно, что часть этих товаров каким-то образом попали в Русские Кооперативы и до сих пор продается, не возвращая никому ничего. Есть случаи захвата Русским Кооперативом Еврейскаго Кооперативнаго помещения, которое и до сих пор занимает. Земская больница грабала аптеки и до сих пор не возвращает. Приблизительные результаты анкетных листов, составленные лишь 1/4 часть оставшагося населения, дает следующую картину имущественных убытков:

Категории	Коллич. сем.	Размер убытков	Отметки
Купцы, фабриканты	62	9.062100	
Мелкие торговцы	146	4.476700	
Ремеслен.	296	9.849000	
Свобод. проф.	47	2.688800	
Служащие	50	1.494000	
Непред. проф.	84	2.520109	
Всего	688	30.091000	

В завершении всего этого ужаса прибавляется голод, так как крестьянам было запрещено вывозить продукты под страхом строжайшаго наказания и обездмешное население обречено было в течение 7 недель без хлеба влачить свое существование без всякой помощи извне. О власти и помину не было. И Совет и профессия разбежались в момент погрома. Наконец, прибыл на станцию отряд 3-ей стрелковой бригады Гиводера и после краткой перестрелки занял местечко, издав приказ о снесении оружия, но приказ не имел своего действия. Гиводер вскоре ушел, ничего не сделав, а вместе с ним потянулось 1/2 местечка, кто только мог и куда только мог эвакуироваться - до того овладе ужасом, что только мог и куда только мог эвакуироваться - до того овладе ужасом, что остались почти только нищие, среди которой начал свирепствовать тиф голодный. Земская больница отказывалась принимать. Постепенно крестьянство

1100

начал трезвляться, задавая себе вопрос, где эта зловещая иная
 спекуляция, ведь до войны коробка спичек стоила 1р.50 к., а после
 война гримлы продавали по 10-15 руб. и так со всеми товарами. Начали
 являться на базаре крестьяне, во многих случаях выражая ступором
 прося оправдаться, что не мы, мол, виноваты, а посредники и интеллигенция
 нас обманули. Начали привозить хлеб, и отношения как будто налаживались.
 30-го июня поехал карательный отряд при 3-ей армии, под командой
 Кова, начал расправу, но в большинстве случаев из с темки, с кем ну
 а в этих хулиганов-гримил, которых еще удавалось арестовать, отпустил
 контрибуции в 10-15 тысяч. Отбирая награбленные вещи, население
 бою почти ничего не отдавал, а все в это не везал и нагружал в ва
 вагоны. Так продолжалось дней восемь. Чтобы забить население
 и местная карательная отряде, никто не забился, наоборот, последние
 три винтовки были отобраны у милиции. В таком состоянии карательный
 ряд решил оставить это несчастное местечко, и вместе с отрядом потяну
 лось все оставшееся население, но были выкинуты из вагонов. Отряд уехал,
 и население, охваченное ужасом, стало ожидать смерти и не встало
 комыра, так как крестьяне, бандиты и интеллигенция после расправы
 Кова застыли. Это, мол, вид и везли этот вид вещей отряд /Зинька/
 начальника был еврей;/ в эту зловещую ночь я прибыл на вокзал и
 картину заставляла ужаса мечущегося затравленного зверя. Узнав, что
 ехал инструктор для оказания помощи, с ветивали сейчас же обратились
 дам уехать, но фактически все тут на вокзале и обираются уезжать, но
 я решил остаться до тех пор, пока там хоть несколько человек будут.
 Под утро разнесся слух, что убитые карательным отрядом бандиты будут
 раскопаны и так как могла у вокзала, то все население в опасности. И
 как ни тяжело было, пришлось обратиться к тем, кто так или иначе
 ним ли своими отношениями или активной работой устроивали и грим, прося
 помощи, уверяя их, что при повторении карательного отряда опять будет
 медать на линии интеллигенции.....

Наконец, удалось убедить Председателя Профсоюза в Новомиргороде
 послать охрану из трех человек на вокзал. Умоляя его в надежде
 оплатить денежную охрану, выдав ему на расходы 5000 рублей. Приблизил
 поезд и уехал, вера несколько человек, которые обратились
 Сталкиваясь с действительностью, первая помощь мне пришла
 в покупке нескольких винтовок для самозащиты от бандитов, я телеграфир
 вал во все стороны Киев, Одессу, Винсаветград, прося отряд или, в край
 ней мере, оружие для самозащиты, но до сих пор остался без ответа. На
 реках стирки, женщины и дети кричали в один голос: "нам ничего не
 нужно"

и, мы галдин,
 и д'еег диния
 почти уюиства
 цув Армию -
 иться, чтои
 умереть, т не

В КОММУ
 БИТР-РА
 ПОГРОМОВ

И прои
 рина в течение ч
 что если не буду
 партизанские от
 или проходили че
 забени /тлчтл
 открыт на хол ст
 погромом. Это был
 Гириня направилос
 превился в Злати
 тьяне из сел и с
 погрому. И приезд
 аны раньше, в мест
 и перед Монахом
 тогда пошел для
 Шовветграда, и от
 нему ответственн
 зана, и когда Лпата
 население в 24 т
 1-гим. В приказе ег
 влетет за сбли Р
 шиделта поехала де
 шован презанциали
 вобличающа. Ловату

12

...на раз дни, ми брзи, но дайте нам место хлеба зациту, дайте оружия." И до сего дня ни дня в этой обстановке ничего не сделано. Каждый день почти убиства, грабежи. Влия тех 50 добровольцев евреев, ушедших в Красную Армию - они требуют - дайте в замену хотя их отцам, матерям вооружиться, чтобы хотя умереть с честью, - вот, единственное желание всех, если умереть, то не на чердаке, а с оружием в руках.

III.

В НОВОРОССИИ ПО ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ ЛИЦАМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ КОНТР-РЕВОЛЮЦИИ /ЦЕНТРАЛЬНИЙ СЕКЦИИ ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ./

Член в Златопольского Исполкома

докладная записка.

Погром в ЗЛАТОПОЛЬЕ начался 2 мая и продолжался почти без перерыва в течение четырех недель. Еще за два месяца до погрома Исполком знал, что если не будут приняты особые меры, то в Златополье погром неминуем. Во партизанские отряды Чигиринского уезда, когда они проходили в Златополь или проходили через Златополь вносили особую антисемитскую атмосферу. Особенно отличился в этом отношении отряд под начальством ЛОНАТЫ, который открыто на всех этапах входа и по всем агитировал и призывал крестьян к погрому. Это было в начале апреля 1919 г. Лопата со своим отрядом из Чигирина направился в Лебедия, а оттуда через села Ильянку, Турло и др. отправился в Златополь. Еще до прихода его к нам в Исполком приходили крестьяне из сел и селобов, что Лопата в своих речах на этапах призывал к погрому. До приезда Лопаты в Златополь, числа 5-го апреля или на несколько дней раньше, в местечке завихло погромом. Лопата не скрывал своих взглядов и перед Исполкомом, и открыто заявлял, что евреев надо резать. Исполкому тогда пришлось для предотвращения резни вызвать вооруженный отряд из Новоазовграда, и отряд Лопаты был разоружен. Исполком прибег к этому крайнему средству только тогда, когда некоторые члены Исполкома были арестованы, и когда Лопата, об'явив орданное положение в местечке, потребовал, чтобы население в 24 часа вместе числящиеся за ними подлыми по земским налогам. В приказе его об этом было указано, что несение в срок подлыми повлечет за собой репрессии вплоть до обстрела местечка. После этого инцидента и наказа делегация в Киев для доклада. Из Киева в Златополь был послан чрезвычайный следователь, собравший массу документальных данных, в том числе Лопату и членов чигиринской Чрезвычайной Комиссии и др.

1205

Из Златополя следователь уехал 23 апреля и заявил, что он отправляется в Киев за отрядом и что он вместе с отрядом поедет в Чигирин и примет все меры к прекращению преступных действий чигиринских "деятели" и очищению всего чигиринского уезда от бандитов. Но с того времени Нопком не имеет никаких сведений о результатах следствия, но достоверно известно только то, что Лопата и другие и прочие в Чигирине на своем. Через два дня после начала погрома в Златополе, 4 мая туда приехал из Чигирина отряд под начальством Кенюра-младшего, но отряд этот только способствовал усилению погрома, так как бандиты почувствовали полную свою безнаказанность и даже поддержку в лице солдат и начальника отряда. О деятельности этих господ подробно изложено в докладе А. Дромченко. Теперь в местечке положение трагическое: еврейское население буквально умирает с голоду, без всяких средств осталось все население, как торговцы, бывшие до погрома состоятельными, так и ремесленники, у которых отбиты все инструменты и материалы. В местечке свирепствует голодный тиф. Комсомол считает, что сумма в 300.000 руб., отпущенная Губсекцией для оказания помощи Златопольцам, совершенно недостаточна, так как при нынешней дороговизне такая сумма может только пригодиться для оказания кратковременной помощи, но отнюдь нельзя такими средствами оказать помощь ремесленникам приобретению для них орудий производства и при оборудовании коллективных мастерских. Необходимо также принять во внимание, что еврейские Союз Сберегательное Товарищество и кооператив "Самомощь", которые снабжали еврейскую бедноту продовольственными продуктами, остались без средств и по сие время не начали функционировать. Без этих предприятий, обслуживавших до 8 тысяч еврейского населения, это население обойтись не может и их нужно субсидировать в широком размере, дабы они могли вновь начать работать. Нужно также организовать выдачу населению долгосрочных безпроцентных ссуд, дабы оно могло вновь заняться промыслом, а не превратилось бы в постоянных пенсионеров "ширеров".

В заключение мы предлагаем для Златополя суммы в несколько миллионов рублей и лишь тогда можно будет полагать, что со временем население сумеет выйти из этого трагического положения.

Председатель Комсомола /Подпись/
 Т.в. Председателя /Подпись/

Златополе
М. У.
 и тут на веро
 тысяч, в том
 я. За время
 к. е. и т. д.
 в все не б
 семитизма
 ре-ев. и т. д.
 60-80 чел.
 в п. е. д. и
 шь, и банд
 К
 удивленным к
 что повел к
 и антисемитиз
 В т
 и и ветанческ
 седном селе
 и оттуда или у
 1-го мая. Мест
 ступить с укра
 дня сест. я. т. д.
 шь. день пр
 ва появились в
 местечко. Част
 ие спрятали
 ни в руки
 д. л. к. а. н. с. и. т. д.

Отца у меня

Златополье Киев.

70

138

м. Златополье /Киевская губ./

Июль 2-8 мая 1919 г.

I.

История врача Иосифа Веньяминовича Исаковского 21 июля.

М. И. (31)
М. И. 60

Златополье - местечко Киевской губернии, Чигиринского уезда, в полтора верстах от Новомиргорода и границы Леринск. губ. жителей 15 тысяч, в том числе евреев 1-1,5 тысяч; главные занятия - ремесла и торговля. За время войны и революции сильно развилась спекуляция. Раньше местечко считалось очень бедным, а потом стало считаться весьма богатым, бедности в нем не было. Это относится и к христианскому населению местечка. Антисемитизма изнач. не было заметно, но христиане жили обособленно от евреев жизнью.

Со времени падения Гетманщины, появление петлюровщины, а затем советской власти, местечко непрерывно посещалось различными отрядами и бандами, которые захватывали власть, налагали контрибуции, отчасти грабили и убивали людей. Приходили банды Кадури, Топати, Ястремкиного, в общем каждая по 60-80 чел., но более сотни. В местечке была милиция, домовая охрана, а в последнее время даже самооборона, но при первых выстрелах все разбегалось, и банда безпрепятственно проникала в местечко.

Когда установилась советская власть, то местное население с удивлением констатировало, что во главе многих учреждений стояли евреи. Это повело к тому, что всех евреев стали обвинять в неурядицах жизни, и антисемитизм возрастал.

В то же время в окружном крестьянстве нарастала оппозиция и повстанческое движение против коммунистической советской власти. В соседнем селе Лютиндаве /3 версты от Златополя/ крестьяне были вооружены и отступили или угрожали против местечка. Поводом к погрому было празднование 1-го мая. Местная интеллигенция /учащаяся молодежь, гимназисты/ хотела выступить с украинским знаменем, но Цепляком не разрешил. Массовая манифестация состоялась; в ней приняло участие много евреев: ремесленники и учащиеся. День прошел благополучно, но на следующий день со стороны Лютиндавы появились вооруженные группы, которые открыли стрельбу и проникли в местечко. Часть еврейских жителей бросилась бежать к Новомиргороду, оставшие спрятались в погребах и на чердаках. Стали разстреливать всех и наваливали на руины евреев, а на следующий день начались погромы и грабежи, продолжавшиеся целую неделю. Цепляком и все долги этих лица без различия

Отец у меня нет, он умер 5 лет тому назад, моя сестричка Соня осталась

1305

национальностей, бежали еще утром /17 мая/. Убито всего около 50 евреев.
 Подожгли все саварицкое имущество и несколько домов с расчетом, что сгорят
 все местечко. И, к счастью, из такой проливной дождь, что оставшиеся дома
 уцелели. В погромах и грабежах участвовали местные мещанство и часть
 татарщины. Прекратился погром "сам по себе", так как все было разграблено
 и, а жители все бежали в Новомиргород. Приблизительно через неделю от
 жители возвращаются. В местечке остается глава банды Кацура, установивший
 власть, в ожидании победы восстания Григорьева. Когда позднее разразился
 погром в Новомиргороде /17 мая/, то в Златополе погром был повторен в
 тот же день. С подавлением восстания Григорьева Кацура скриваясь на Златополе.
 Рассказчик - житель Златополя, где занимался медицинской практикой.
 Он тоже скриваясь в Новомиргород и по возвращении наел все свои квартирные
 книжки-бактериологический кабинет, и инструментарий разграбленными. К
 ике приборы жавались в помещении местной больницы, из чего он заключил
 что в ограблении принимали участие и фельдшера.

7

Лейза
 у нас
 еще 2 дня.
 Дели пес
 дая сидел
 него сына
 Дистонадо
 газина и
 бой между
 уехали. В
 к нашим
 Они граби
 ский, 22 ле
 хлиган
 ло, затем
 его лежат
 "нет, я евр
 ся вместе
 чтобы меня
 меня не уб
 лез во дв
 еще многих
 пришли дру
 всех нас к
 двоюродная
 мертвыми. То
 бойники уже
 и удалил ма
 и некоторые
 понедельник
 вязали раны.
 гоняли баб:
 домой, то я з
 Во дворе у
 Сейга Сура Б
 и еще 4 евре
 В начале и
 яки Аврама
 Отца у

71 Златополь Киев. М 70
ПРОТОКОЛ ОПРОСА.

Лейзер Княжицкий, 12 лет, опрошенный 19 июля 1919 г. показал:
у нас в м. Златополь, погром начался тому назад 2 месяца, 2 недели и
еще 3 дня. За день до того было большое гулянье, праздновали 1-е мая.
Пели песни, играла музыка, ходили с флагами. Я тоже с ними ходил, но мой
дядя сидел дома, ему не до того было: 3 дня до этого сильно избили его ста-
рого сына Шмулика, когда тот проезжал мимо одной деревни. В пятницу 2 мая
Листопадовцы и другие крестьяне вошли в Златополь, подожгли еврейские ма-
газины и убили 11 евреев. В субботу 3-го мая, прибыли солдаты, завязался
бой между ними и "нашими" Листопадовцами, но победили "наши", и солдаты
уехали. В ночь с субботы на воскресенье, в 3 часа ночи опять начался погром
к нашим мужикам присоединился Ястремкий и Лопата во своими шаьками.
Они грабили дома и убивали евреев. Я и мой двоюродный брат Исер Молоброд-
ский, 22 лет, студент, спрятались в одном дворе. Вскоре, однако, туда явились
хулиганы и извлекли меня и Исера. У брата они отняли все, что у него бы-
ло, затем его убили, а потом стянули с него сапоги, платье и оставили
его лежать нагим. Один из хулиганов меня спросил: "Ты Русский." Я сказал
"нет, я еврей". Бывший с ним мальчик, 11 лет, Вася Тихоненко, который учил-
ся вместе со мною в 2-х классной Приходской школе, сказал солдатам,
чтобы меня убили, но другой тоже мой товарищ Ваня Качур, 10 лет просил
меня не убивать. Солдат сказал: "Нехай мучается" и ушел. Я сейчас же пере-
лез во двор к дяде и спрятался в погребе, где и застал дядю, тетю и
еще многих других - всего 40 евреев. Однако не прошло и часа, как туда
пришли другие разбойники, вытащили всех нас из погреба и поставили к
всех нас к стенке, чтобы нас стрелять. Когда начали стрелять, то я и моя
двоюродная сестра Бейла, 13 лет, вытянулись по земле и притворились
мертвыми. Тогда было убито 8 человек, а 8 были ранены. Думая, что раз-
бойники уже ушли, я поднял голову. Вдруг ко мне подбежал один с шашкой
и ударил меня по голове. Обливаясь кровью я упал в погреб, куда упали
и некоторые другие раненные. В погребе мы все лежали 3 дня: воскресенье,
понедельник и вторник. Во вторник к вечеру, нас вытащили оттуда и пере-
вязали раны. Я пошел домой, к своей маме. По улицам ходили солдаты и раз-
гоняли баб: "Идите домой, вы уже достаточно набрались". Когда я пришел
домой, то я застал свою маму убитой. Ее звали Хайка Княжицкая.
Во дворе у дяди были убиты: мой дядя Исаа Малобродский, моя тети
Фейга Сура Белаховская, старик совсем уже старый и глухой Шлема Гулкин
и еще 4 еврея.

В начале июля я приехал в Елисаветград и теперь нахожусь у своего
дяди Авраама Спекторова, по Преображенской улице в доме Ширяка. №72:
Отца у меня нет, он умер 5 лет тому назад, моя сестричка Соня осталась

у другого дяди 13 летним, а мой старший брат, Янкель 14 лет поступил
после погрома в 1-й Советский Шевченковский полк, в отряд Живодера,
/подписал/ Л. Княжицкий.

1400

Как я выяснил, дети читали когда то рассказ о мальчике, который
спасся от медведя тем, что притворился мертвым.

Категория
Купцы, фаб
манты
мелкие т
Генеалог.
Свобод. пр
Служб. пр
Непред. пр
В за
нам был
беза член
свое существ
лет и пр
отряд 3-ей
костюк, из
живодер вз
на, что т
отавись п
... ..

15

Одним из основных грабленых помещений и магазинов продолжалось
 в неделю, собирали, начиная с кергги и деревянной мебели и кончая
 пианино. Из этих вещей вытаскивали, двери и оконные рамы вынимали, стекла
 вынимали из рам. Последнюю елепую мебель у ницаго в д. в. забирали
 и в результате:

Кл. д. и в. в Златополье д. ш. гр. аа	Сгорело	Кл. магази- нов до п. гр. рама	Сгоре ло	Разруше- ных д. и в.	Остаток неразрушен- ными
1100	15	285	275	1.65	д. и в. 20 лав. 10

Товары и имущества вывезлись тысячами пудов, на одного Суд.-Обе-
 регательнаго Ремесленнаго Товарищества вывезли 13 пудов масла, 90 пуд.
 пшеницы и 30.000 пудов сахара, характерно, что часть этих товаров какими-то
 образом попали в Русские Кооперативы и до сих пор продаются, не возвращая
 никому ничего. Есть случаи захвата Русским Кооперативом Еврейскаго Коопе-
 ративнаго имущества, которое и до сих пор занимается. Земская больница гра-
 била аптеки и до сих пор не возвращает. Приблизительные результаты анкет-
 ных листов, составленные лишь 1/4 часть оставшагося населения, дает следу-
 ющую картину имущественных убытков:

Категории	Коллич. сем.	Размер убытка в	Отметки
Бунцы, фабри- каны	60	9.060.000	
Колхозные торговцы	146	4.476.700	
Ремеслен.	296	9.819.000	
Свобод. проф.	47	2.688.800	
Служащие	50	1.494.000	
Непрод. проф.	84	2.520.100	
Всего	688	30.091.000	

В завершении всего от г. уласа прибавляется год д, так как крестья-
 нам было запрещено вывозить продукты под страхом строжайшаго наказания и
 безденежное население обречено было в течение 7 недель без хлеба влчить
 свое существование без всякой помощи извне. О власти и полиции не было. И
 совет и профсоюз разбежались в момент погрома. Наконец, прибыл на станцию
 полк 3-ей стрелковой бригады Гиводера и после краткой перестрелки занял
 местечко, издав приказ о всеобщем оружии, но приказ не имел своего действия
 Гиводер захватил узел, ничего не сделав, а вместе с ним и ткнулось 1/4 местеч-
 ка, кто только мог и куда только мог эвакуировался - до того овладе улас.
 остались почти только нищие, среди которых начал свирепеть веть тиф г. д.
 Земская больница отказывалась принимать. Постепенно крестьянство

1505

начал трезветься, давая себе вопросы, где эта востановившаяся спекуляция, ведь до войны коробка спичек стоила 1р. 50 к., а после войны она гримилы продавали по 10-15 руб. и так со всеми товарами. Начали появляться на базаре крестьяне, во многих случаях выражая свое недовольство и пробую оправдываться, что не мы, мол, виноваты, а помещики и интеллигенция нас обманули. Начали привозить хлеб, и отношения как будто налаживались. Но 20-го июня поехал карательный отряд при 3-ей армии, под командой Синькова, начал расправу, но в большинстве случаев не с теми, с кем нужно было являлись хулиганов-гримилы, которых ему удалось арестовать, отпуская за контрибуцию в 10-15 тысяч. Отбирая награбленные вещи, населению голому броску почти ничего не отдавал, а все вез на вокзал и нагружал в свои вагоны. Так продолжалось дней восемь. Чтобы забыть о созданном востановившемся и местного карательного отряда, никто не забитое, наоборот, последние три винтовки были отобраны у милиции. В таком состоянии карательный отряд решил оставить это несчастное местечко, и вместе с отрядом покинул здесь все оставшееся население, но были выкинуты из вагонов. Отряд уехал и население, оставшееся ужасом, осталось в ожидании смерти и повторения кошмара, так как крестьяне, бандиты и интеллигенция после расправы Синькова ожесточились. Это, мол, жиды привезли этот вид вещей отряд /Синьков-начальник был еврей/; в эту злопамятную ночь я прибыл на вокзал и вост картину востановившего ужаса мучающегося затравленного зверя. Узнав, что приехал инструктор для оказания помощи, советовали сейчас же обратным поездом уехать, ибо фактически все тут на вокзале и собираются уезжать, но я решил остаться до тех пор, пока там хоть несколько семечек будут. Под утро разнесся слух, что убитые карательным отрядом бандиты будут раскопаны и так как могила у вокзала, то все население в опасности. И как ни тяжело было, пришлось обратиться к тем, кто так или иначе пасивным или своим отношением или активной работой устраивали погромы, просить помощи, уверяя их, что при повторении карательным отрядом опять будет вмешательство на невинной интеллигенции.....

Наконец, удалось убедить Председателя Профсоюза в Новомиргороде послать охрану из трех человек на вокзал. Умолняя его вдобавок организовать домиковую охрану, выдав ему на расходы 5000 рублей. Прибыл поездом уехал всего несколько человек, остальные побрели обратно.

Сталкиваясь с действительностью, первая помощь моя заключалась в покупке нескольких винтовок для самозащиты от бандитов, я телеграфировал во все стороны Киев, Одессу, Елизаветград, просил отряд или, по крайней мере, оружие для самозащиты, но досих пор остался без ответа. На старших стариков, женщин и дети кричали в один голос: "нам ничего не ну"

Handwritten notes on the right margin, including a large red 'N' and various illegible scribbles.

1019
Zuamont
105

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Vertical handwritten notes on the left margin]

12-3/18

new boxes

[Faint handwritten text at the bottom of the page]

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, written in a cursive script.

Main body of handwritten text, consisting of approximately 20 lines of cursive script. The text is dense and appears to be a detailed account or report.

Handwritten text at the bottom of the page, including what appears to be a signature and a date or reference number.

3. August

Am 3. August 1919... (Handwritten header text)

Am 3. August 1919... (First paragraph of handwritten text)

Am 3. August 1919... (Second paragraph of handwritten text)

Am 3. August 1919... (Third paragraph of handwritten text)

Am 3. August 1919... (Fourth paragraph of handwritten text)

Am 3. August 1919... (Fifth paragraph of handwritten text)

Am 3. August 1919... (Sixth paragraph of handwritten text)

Am 3. August 1919... (Seventh paragraph of handwritten text)

Am 3. August 1919... (Eighth paragraph of handwritten text)

2208

Handwritten scribbles or numbers at the top right of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is dense and covers most of the page. It appears to be a list or a series of entries, possibly related to land or taxation, given the context of the adjacent table.

Начало	Окончено

2305

2176

1. ...
 2. ...
 3. ...
 4. ...
 5. ...
 6. ...
 7. ...
 8. ...
 9. ...
 10. ...
 11. ...
 12. ...
 13. ...
 14. ...
 15. ...
 16. ...
 17. ...
 18. ...
 19. ...
 20. ...
 21. ...
 22. ...
 23. ...
 24. ...
 25. ...
 26. ...
 27. ...
 28. ...
 29. ...
 30. ...
 31. ...
 32. ...
 33. ...
 34. ...
 35. ...
 36. ...
 37. ...
 38. ...
 39. ...
 40. ...
 41. ...
 42. ...
 43. ...
 44. ...
 45. ...
 46. ...
 47. ...
 48. ...
 49. ...
 50. ...
 51. ...
 52. ...
 53. ...
 54. ...
 55. ...
 56. ...
 57. ...
 58. ...
 59. ...
 60. ...
 61. ...
 62. ...
 63. ...
 64. ...
 65. ...
 66. ...
 67. ...
 68. ...
 69. ...
 70. ...
 71. ...
 72. ...
 73. ...
 74. ...
 75. ...
 76. ...
 77. ...
 78. ...
 79. ...
 80. ...
 81. ...
 82. ...
 83. ...
 84. ...
 85. ...
 86. ...
 87. ...
 88. ...
 89. ...
 90. ...
 91. ...
 92. ...
 93. ...
 94. ...
 95. ...
 96. ...
 97. ...
 98. ...
 99. ...
 100. ...

101. ...
 102. ...
 103. ...
 104. ...
 105. ...
 106. ...
 107. ...
 108. ...
 109. ...
 110. ...
 111. ...
 112. ...
 113. ...
 114. ...
 115. ...
 116. ...
 117. ...
 118. ...
 119. ...
 120. ...
 121. ...
 122. ...
 123. ...
 124. ...
 125. ...
 126. ...
 127. ...
 128. ...
 129. ...
 130. ...
 131. ...
 132. ...
 133. ...
 134. ...
 135. ...
 136. ...
 137. ...
 138. ...
 139. ...
 140. ...
 141. ...
 142. ...
 143. ...
 144. ...
 145. ...
 146. ...
 147. ...
 148. ...
 149. ...
 150. ...

...אין אף אדם שיש לו חלק אף אחד מהם. וכן נראה שכל
 המעשה הזה הוא רק כדי להראות לנו את חוסר
 האמונה שלנו. וזהו הסיבה שכל אדם
 צריך להבין את חשיבותו של האדם. וזהו
 הסיבה שכל אדם צריך להבין את חשיבותו
 של האדם. וזהו הסיבה שכל אדם צריך
 להבין את חשיבותו של האדם. וזהו הסיבה
 שכל אדם צריך להבין את חשיבותו של
 האדם. וזהו הסיבה שכל אדם צריך להבין
 את חשיבותו של האדם. וזהו הסיבה שכל
 אדם צריך להבין את חשיבותו של האדם.

Окончено
 Кол-во
 листов

Handwritten text in Yiddish, likely a letter or document, written on aged paper. The text is dense and covers most of the page. It includes various words and phrases, some of which are underlined or written in larger letters. The handwriting is cursive and somewhat difficult to decipher due to the cursive style and the age of the paper. The text appears to be a personal communication, possibly a letter or a document related to a specific event or person. The paper shows signs of wear, including creases and discoloration, particularly at the bottom edge.

54
В И Ц И С К А
из протокола Комиссии по борьбе с бандитизмом при Совнаркоме У.С.С.Р.
в Харькове 6 -го апреля 1921г.

Копия с копии

26

С л у ш а л и :

Об отряде самообороны в м.
Златополе.

П о с т а н о в и л и :

Поручить и уско-
рить исполнение приказа и выде-
ления самообороны в той части и оз-
накомиться с постановлением совме-
стного заседания Политбюро ЦК и
совещания по вопросу об отрядах
самообороны из евреев, и также ока-
зать помощь в вооружении уже су-
ществующих отрядов.-

Златополь
Киев. губ

С подлинным верно: *Давид Амару*

В П И С К А

Копия с копии

27

из протокола Комиссии по борьбе с бандитизмом при Совнарконе У.С.С.Р.
в Харькове 6 -го апреля 1921г.

С л у ш а л и :

П о с т а н о в и л и :

Об отряде самообороны в м.
Златополе.

Поручить и уско-
рить исполнение приказа о вклю-
чении самообороны в терчасти и оз-
накомиться с постановлением совме-
стного заседания Колл.бюро ЦК и
совещания по вопросу об отрядах
самообороны из евреев, и также ока-
зать помощь в вооружении уже су-
ществующих отрядов.-

Копия
с подлинным верно: Делоп. Сивриц

Handwritten text in Hebrew script on aged paper. The text is dense and appears to be a list or account. At the top right, there is a date: "יום 1919" and a number "28". The text includes various entries, some with numbers and fractions, such as "90", "50/60", and "100". There are also some words that are partially obscured or crossed out with red ink. The paper shows signs of age, including yellowing and some staining.

12/21
Киев 1912
Высшая мера

Руб. № 05. /
Сколько

Львовъ и др. м.
Киевская

Лебедевъ
меркушии ценна

РУССКИИ ДНЯ ВЪШНЕИ ТОРОВАИ БАНКЪ.
Бухгалтерія
№ 96
8302

Число, месяц, год	

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, written on aged, yellowish paper. The text is dense and covers most of the page. A large, stylized number '29' is written in the upper right corner of the document. The script is difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the paper.

ТОЩОЛИ ДАМ ВЕДИНІИ ТОГОЩОМ ДАШСД.

общія журн.
10. АВГ. 1911

Бухгалтерія

С. № 831
РУССКІЙ для внѣшней торговли БАНКЪ.

Дебетовать обыкновенн текущій счетъ

О. Гартъ Валентина Евгеньевна

за высылку ледовой машины
св. № 76846/870 и расч. кн. № 8301

сумма руб.

Руб. 1-

срокомъ ср.

Кіевъ, 10 августа 1911 г.

Бухгалтеръ

[Handwritten signature]

АЮЩЕГОСЯ

За годы	Количество листов	Расписка получателя	Ра

Киев,

1910 г.

Бухгалтера

Маска

[Handwritten signature]

Рубль-30.00

сроком

[Handwritten signature]

врученному за кассу

29 КИЕВ 1910
ТЕЛ. ЧЕТВ

за хранение в кассе

[Handwritten signature]

Лесногова

текущий счет

РУССКИЙ для внешней торговли БАНКЪ.

[Handwritten signature]

Бухгалтерия.